

Instructions supplémentaires pour la scierie
à ruban LumberMate à moteurs électriques

Powered by

 **LOGOSOL**
E-twin



Lisez ce manuel ainsi que le manuel standard avant de commencer à utiliser cet équipement.



Ce manuel contient des consignes de sécurité.



Avertissement ! Le non-respect des instructions peut provoquer des blessures graves.



LumberMate Fabriquée par Logosol



Bienvenue chez Logosol ! Nous vous remercions de nous avoir fait confiance en choisissant cette scierie à ruban. Nous ferons de notre mieux pour satisfaire vos attentes.

Logosol a commencé à produire des scieries en 1988. Depuis, nous avons livré environ 30 000 machines, à la plus grande satisfaction de nos clients partout dans le monde.

Nous nous sentons tout aussi concernés par votre sécurité que vous par l'obtention des meilleurs résultats possibles avec votre scierie à ruban. C'est pourquoi nous vous recommandons de lire ce manuel complémentaire ainsi que le manuel standard du début jusqu'à la fin avant de commencer le sciage. N'oubliez pas que la machine elle-même n'est qu'une partie de la valeur du produit. Les connaissances que nous partageons dans nos manuels sont eux aussi de grande valeur. Il serait dommage de ne pas en faire usage.

Nous vous souhaitons tout ce qu'il y a de meilleur avec votre nouvelle machine !

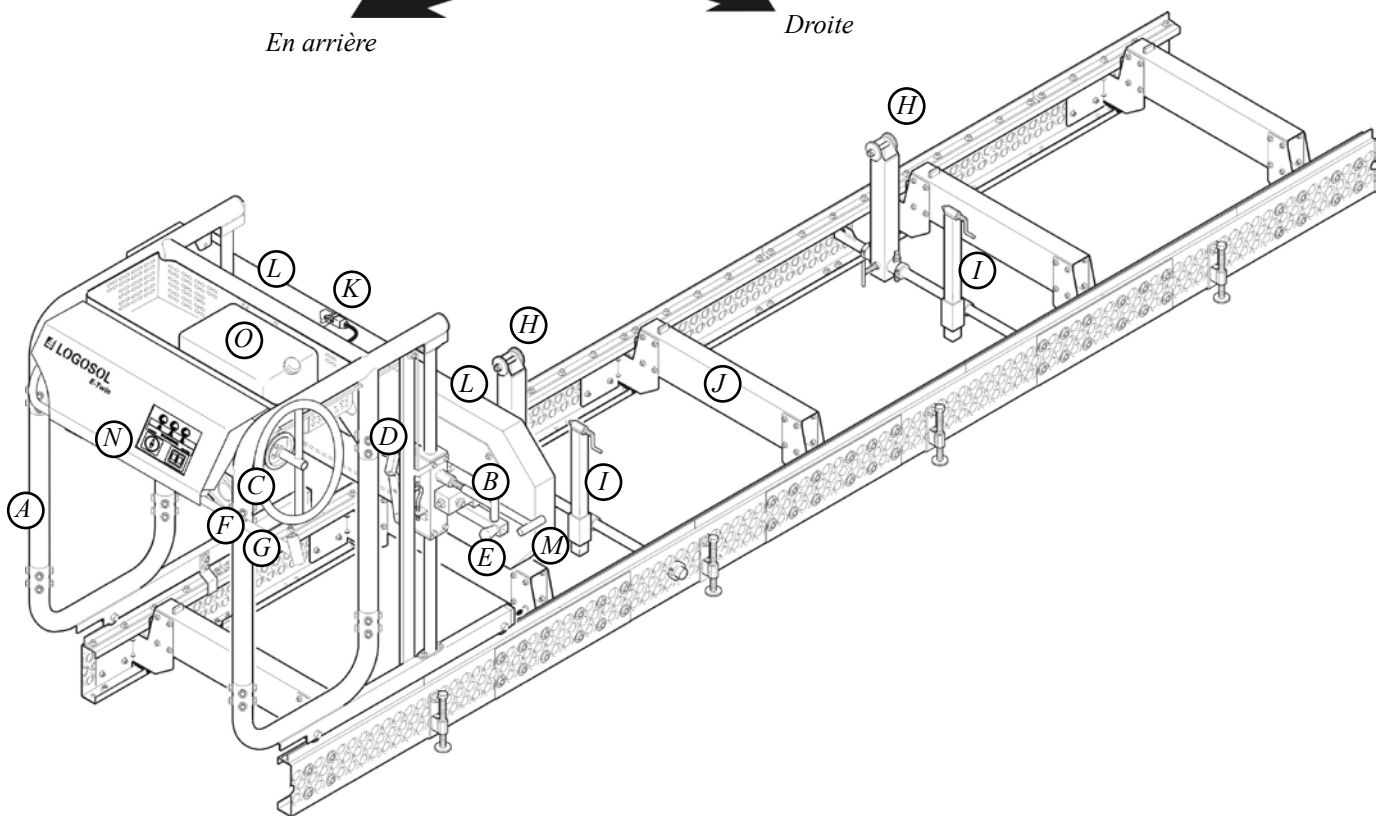
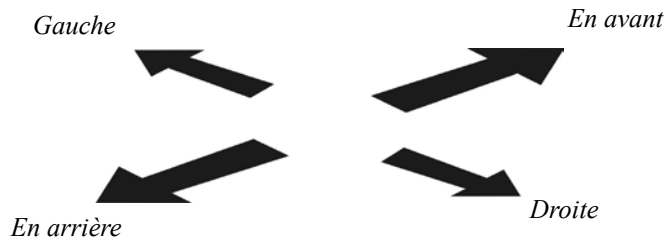
Bengt-Olov Byström

Bengt-Olov Byström

Directeur

chez Logosol, à Härnösand, Suède

Vue d'ensemble et directions



- A Chariot
- B Poignée de verrouillage en T (hauteur)
- C Volant de contre-poids (hauteur)
- D Poignée de verrouillage en T, bras guide-lame réglable
- E Bouton, bras guide-lame réglable
- F Poignée de poussée
- G Poignée d'homme mort
- H Poteau de grume
- I Griffes de serrage
- J Traverse
- K Prise de sûreté
- L Carter de roues
- M Poignée en T de tension de lame
- N Panneau de commande (voir p.17)
- O Conteneur d'eau pour refroidissement de lame de scie.

Informations concernant ce manuel



Quand ce symbole apparaît, il est suivi d'un conseil qui simplifiera le travail ou améliorera les résultats.

LOGOSOL développe constamment ses produits. Pour cette raison, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications lors de la conception et de la construction de nos produits.

Imprimé sur du papier recyclable sans chlore avec des encres à base d'huile végétale.

Texte : Mattias Byström

Traduction : Amesto Translations AB

Première édition : 2007-11-01

Dernière révision : 2007-11-02

Copyright 2003 LOGOSOL, Härnösand, Suède

Manuel, référence : 9999-000-9999

Sommaire

	Page :
Consignes de sécurité	6-8
Description de la machine	9
Déplacement de la scierie	9
Ergonomie	10
Réglage de la scierie	10
Le lieu de travail	10
Table à grumes	11
Rouler les grumes	12
Branchement électrique	13
Réglage de la coupe	14
Verrouillage des poignées en T et procédure de sciage	14
Vue d'ensemble pour utilisation	15
Branchement de l'extracteur de sciure	16
Entretien	16
Changement de la lame de scie	16
Tendre la courroie	16
Panneau de commande	17
Vérification des fonctions de sécurité	17
Schéma du circuit	18
Caractéristiques techniques	19
Déclaration CE du fabricant	19

Consignes de sécurité, 3 pages



« AVERTISSEMENT »! Soyez encore plus attentif lorsque ce symbole apparaît dans le texte.



Pour votre propre sécurité, n'utilisez pas l'équipement tant que vous n'avez pas lu et compris l'intégralité de ce manuel et du manuel standard.



L'utilisation incorrecte de l'équipement peut causer de graves blessures, voire la mort. Avertissement ! Outils coupants : Laissez les deux mains sur la poignée de poussée pendant que la machine est en marche.



Utilisez des gants de protection quand vous travaillez avec la scierie. Risque de blessures par coupure lors de la manipulation de la lame de scie. La lame peut être chaude juste après le sciage.



Utilisez un casque antibruit homologué. L'audition peut être altérée même après une courte exposition à des sons haute fréquence. Utilisez des lunettes de sécurité homologuées et bien ajustées.

⚠ Si elle n'est pas utilisée correctement, la scierie à ruban peut causer de graves blessures.



Sachez que les accidents avec des machines dangereuses se produisent le plus souvent quand l'opérateur, par exemple, retire la sciure ou les copeaux, ou tente de corriger une petite anomalie. Si une anomalie de fonctionnement se produit, éteignez immédiatement la machine. Un arrêt de ce type est rarement visible sur le produit fini.



Ce symbole signifie : « FAITES ATTENTION » et est toujours suivi d'une mise en garde ou d'un avertissement très important pour la sécurité ou les résultats du sciage.

- ❗ Les consignes de sécurité les plus importantes se trouvent dans ce chapitre du manuel. Des consignes supplémentaires figurent dans d'autres chapitres dans tout le manuel. Tous les avertissements, mises en garde et instructions d'utilisation figurant dans ce manuel et dans l'autre manuel de la scierie doivent être respectés afin d'éviter de graves blessures.

L'opérateur :

- ❗ Seules les personnes qui ont lu et compris toutes les instructions de ce manuel, qui sont reposées, en bonne santé physique et ont une bonne vue sont qualifiées pour utiliser la scierie. Les personnes ne remplissant pas ces conditions ne sont pas des opérateurs qualifiés.
- ❗ Les personnes de moins de 18 ans ne doivent pas utiliser la scierie.
- ❗ Utilisez des chaussures de sécurité homologuées avec un bout métallique et une semelle à crampons profonds ne glissant pas. 
- ❗ Ne travaillez jamais avec des vêtements amples, un pardessus ou similaire. Ne portez pas de foulard, cravate, bijoux ou autres éléments susceptibles d'être attrapés dans la machine. 

Le lieu de travail :

❗ N'utilisez la scierie que dans des conditions de bonne visibilité.

❗ Les enfants et les animaux ne doivent pas s'approcher de la machine quand elle est en marche.

⚠ Risque de projection de la lame de scie hors de la machine si la lame casse.

❗ **Image, vue de dessus** : La distance de sécurité pour les personnes autres que l'opérateur, mesurée à partir du chariot porte-scie. Pendant le fonctionnement, l'opérateur doit se trouver dans la zone indiquée (*). Cette zone est indiquée sur l'image par une ligne en pointillés.

❗ Quand la machine fonctionne, respectez la distance de sécurité stipulée pour les personnes autres que l'opérateur.

❗ La distance de sécurité pour les personnes autres que l'opérateur est de 15 m (49 pieds) du côté gauche de la machine, dû au risque de projection de la lame de scie en cas de cassure. Sur les autres côtés de la machine, la distance de sécurité est de 5 m (16 pieds) mesurés à partir du chariot porte-scie (voir image ci-dessous). Les personnes se trouvant à moins de 15 m (49 pieds) du chariot porte-scie doivent porter des protecteurs auditifs.

⚠ Risque d'être écrasé par le chariot porte-scie.

⚠ Risque de trébuchement sur les rails ou les traverses.

❗ Ne marchez jamais sur les rails ou les traverses.

❗ Ne traversez jamais les rails.

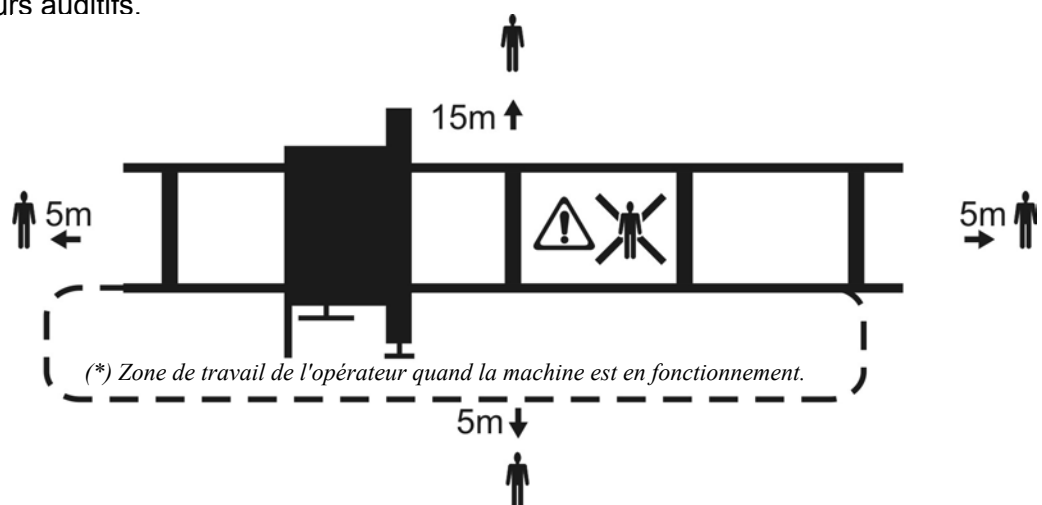
⚠ Risque d'être écrasé entre la scierie et une grume en mouvement.

❗ La scierie doit être placée de sorte à avoir au moins 1 mètre (3 pieds) de sol nivelé autour des rails. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles fixes autour des rails.

❗ Ne vous mettez pas entre la pile de grumes et les rails si vous n'avez pas fixé la pile de manière fiable.

❗ Tenez-vous toujours sur le côté de la pile quand vous manipulez les grumes. Ne vous mettez jamais là où vous courez le risque d'être touché par une grume qui roule.

❗ Ne travaillez jamais seul. Assurez-vous qu'il y a d'autres personnes à proximité qui peuvent vous entendre si vous avez besoin d'aide.



Consignes de sécurité

Le système électrique :

⚠ Risque de décharge électrique

- ❗ L'équipement électrique ne doit être ouvert que par un électricien qualifié.
- ❗ La machine doit être connectée via un disjoncteur à courant résiduel si elle est utilisée en extérieurs ou dans une pièce non chauffée.
- ❗ Si vous détectez quelque chose d'anormal dans le système électrique : déconnectez immédiatement l'alimentation électrique en débranchant le câble de connexion.

❗ Avant chaque séance de travail, assurez-vous que :

- les composants du système électrique sont en bon état et fonctionnent comme prévu ;
- tous les câbles arrivant à la machine et partant vers d'autres équipements électriques sont en bon état ;
- toutes les vis et les poignées de verrouillage sont bien serrées ;
- la lame de scie à ruban est correctement posée et peut tourner librement ;
- la machine est fermement assise ;
- la lame tourne dans le sens correct.

❗ Vérification avant démarrage :

Cette vérification doit toujours être faite, ainsi qu'entre les coupes.

Avant de commencer, assurez-vous que :

- personne d'autre que l'opérateur ne se trouve dans la distance de sécurité ;
- il n'y a rien sur quoi vous risquez de trébucher à côté des rails ;
- la lame de scie ne touche pas les poteaux ni les griffes de grumes ;
- il n'y a rien sur les rails où passe le chariot ;
- la grume est solidement fixée ;
- les carters de roue sont correctement montés et verrouillés ;

- vous portez votre équipement de protection individuelle.

❗ Pendant l'utilisation :

- Laissez les deux mains sur la poignée de poussée.
- Assurez-vous à intervalles réguliers que personne n'entre dans la distance de sécurité. Si cela se produit, arrêtez immédiatement la machine.
- Éteignez l'interrupteur principal quand vous quittez temporairement le chariot porte-scie, par exemple pour amener une nouvelle grume.

❗ Après l'utilisation :

- Assurez-vous que l'alimentation électrique est débranchée et prenez les mesures nécessaires pour que les opérateurs non qualifiés ne puissent pas démarrer la machine.
- Nettoyez la machine et faites l'entretien requis.

❗ Pendant l'entretien et le remplacement de la lame de scie :

- Éteignez l'interrupteur principal et débranchez le câble de connexion.
- Utilisez des lunettes de sécurité et des gants de protection pour manipuler les lames de scie à ruban.

Description du kit de conversion électrique "Logosol E-Twin"

La scierie est entraînée par deux moteurs qui sont montés en parallèle et reliés par une transmission à courroie striée. Pour éviter les courants hauts de démarrage, un relais temporisé démarre automatiquement les moteurs à un intervalle d'environ une seconde.

Le moteur 1 (3 ou 4 kW) est le moteur qui se trouve du côté droit et n'a qu'une poulie de courroie striée. Le moteur 2 (3, 4 ou 5 kW) entraîne la courroie striée, qui passe autour de la roue de la scie à ruban.

La prise du connecteur est équipée d'un inverseur de phase, qui vous permet d'inverser le sens de rotation des moteurs sans ouvrir le système électrique.

Sur le carter de roues, il y a une prise de sûreté qui doit être connectée pour que le démarrage de la machine soit possible. La poignée d'homme mort doit aussi être enfoncée pour que le démarrage de la machine soit possible.

Sur le panneau de commande, vous trouverez l'interrupteur principal avec un voyant indicateur, le bouton de démarrage, le bouton d'arrêt relevé et des voyants indicateurs pour les moteurs 1 et 2.

Déplacement de la scierie

Le chariot porte-scie et les rails ne doivent pas être levés simultanément.

Ils doivent être levés à l'aide d'un chariot à fourche ou similaire.

Levage du chariot porte-scie : Retirez les crochets du chariot et levez-le avec une sangle fiable passée à travers les tubes épais du chariot.

Levage des rails : Levez-les à l'aide d'un chariot à fourche ou similaire passé sous les rails. Placez une couche de bois de protection sur les fourches du chariot. A partir du côté, insérez les fourches en les centrant sous les rails. Sanglez les rails sur les fourches du chariot.

(Poids, voir Caractéristiques techniques)

Ergonomie

Vous pouvez économiser beaucoup de temps en planifiant soigneusement la manière dont le lieu de travail autour de la scierie doit être organisé. Comment doit-on déplacer les grumes et les planches entre les différentes piles et la machine ? Y a-t-il des dispositifs qui peuvent faciliter la manutention, en dehors de la table à grumes qui doit être placée à côté de la scierie ?

Logosol vous recommande de tenir compte de l'ergonomie pour la manutention des pièces de bois. Il existe de nombreux dispositifs d'aide sur le marché pour vous aider à éviter de soulever des poids lourds.

Réglage de la scierie

Le sol doit être ferme et nivelé. Assurez-vous que les rails sont nivelés dans les quatre sens et qu'ils sont supportés au moins à chaque mètre (3 pieds). La scierie doit être placée de sorte à ce qu'il y ait au moins 1 mètre (3 pieds) de sol nivelé sans obstacles fixes (à l'exception de la table à grumes) autour des rails.

Le lieu de travail

Le câble électrique de la machine doit être suspendu au-dessus de la scierie de manière à lui permettre de suivre le chariot porte-scie. Il doit être accroché à environ 0,5 m (1,5 pied) au-dessus des rails et à 10 cm (4 po.) à l'extérieur du rail gauche. Logosol offre à cet effet un kit de fil (réf. : 6605-000-0300).

- ❗ Si vous ne travaillez pas en plein jour, assurez-vous d'avoir un éclairage général adéquat. Le lieu de travail doit être bien éclairé sur plusieurs côtés afin de réduire les risques d'ombres.
- ❗ Enlevez du lieu de travail les objets sur lesquels l'opérateur pourrait trébucher.
- ❗ Si la scierie est installée à l'intérieur, utilisez un extracteur de copeaux d'une capacité d'au moins 750 m³/h.
- ❗ Devant le guide-lame fixe, il y a une barre ronde angulaire qui évite les coupures involontaires dans les poteaux à grume. Tirez le chariot porte-scie vers l'avant et assurez-vous qu'il s'arrête contre les poteaux s'ils sont placés trop haut.

Table à grumes

Évitez le contact des grumes à scier avec le sol. De l'écorce qui contient du sable et de la saleté réduit la durée de vie des lames de scie. Les grumes à scier doivent être placées sur une table à grumes du côté gauche de la scierie. La raison en est que l'opérateur ne doit pas travailler entre la pile de grumes et les rails.

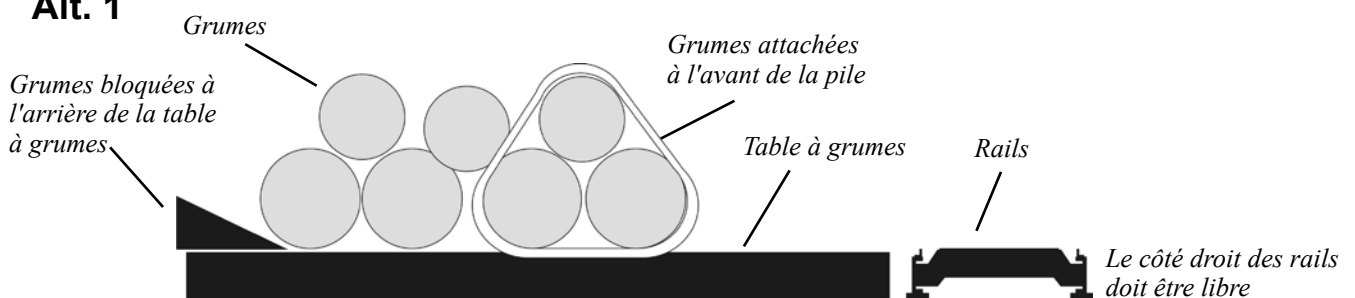
- ❗ La grume à scier doit être roulée sur la scierie.

Construisez une table à grumes de la même hauteur que les traverses. La table à grumes doit se terminer à environ 10 cm (4 po.) du côté gauche des rails.

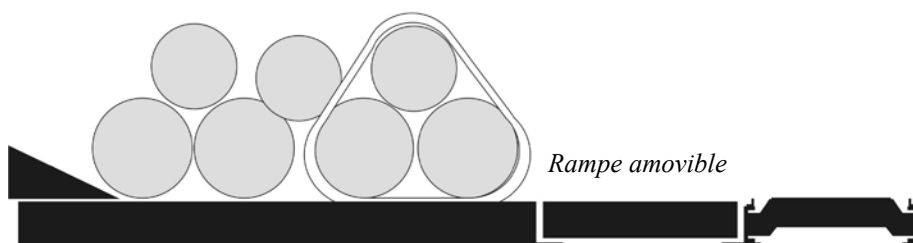
Alternative: Si le câble électrique n'est pas suspendu au-dessus de la scierie, il doit y avoir un espace vide sur le côté des rails. Dans ce cas, placez la table à grumes à environ 1 m (3 pieds) des rails et utilisez des rampes amovibles en matériau résistant, par exemple des poutres en bois, pour rouler les grumes sur les rails.

- ❗ Laissez toujours 1 m (3 pieds) vide au bout de la table à grumes le plus proche des rails pour garantir un chargement sans risque des grumes.
- ❗ À l'arrière de la table à grumes, les grumes doivent être fixées avec, par exemple, des cales solides pour qu'elles ne puissent pas rouler à terre.
- ❗ La pile de grumes la plus proche des rails doit également, quand c'est possible, être fixée. Attachez les grumes de la partie avant ensemble, par le côté, en utilisant une sangle résistante.
- ❗ La pile de grumes ne doit pas dépasser 1 m (3 pieds).

Alt. 1



Alt. 2



Rouler les grumes

Restez toujours sur le côté des grumes (extrémité supérieure ou côté racines) quand vous les manipulez.

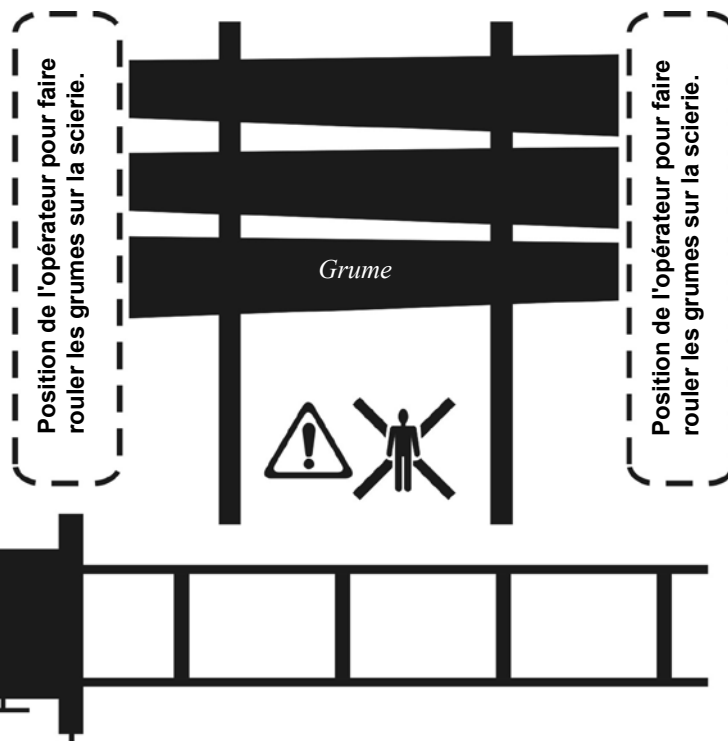
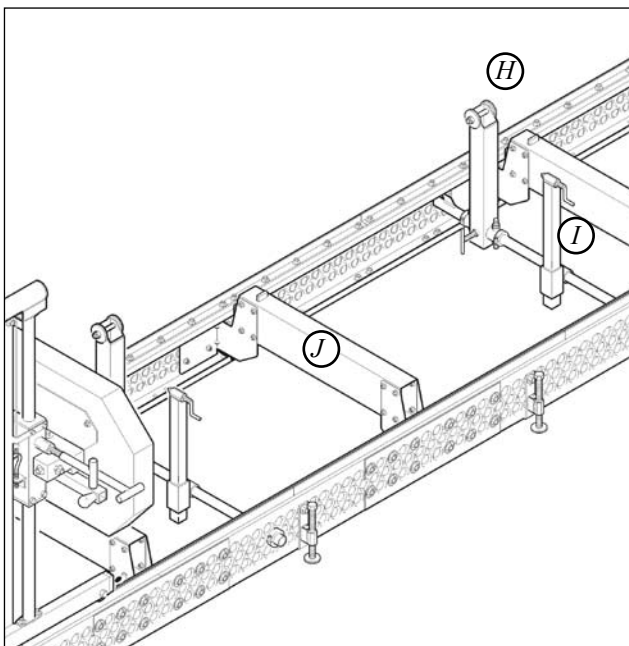
⚠ Risque d'accident par écrasement

❗ Ne vous mettez jamais là où vous courez le risque d'être cogné par une grume qui roule.

❗ Ne vous mettez jamais là où vous courez le risque d'être écrasé contre le chariot porte-scie.

1. Pour le démarrage, placez le chariot porte-scie (A) sur la position la plus en arrière sur les rails.
2. Repliez les poteaux de grume (H) pour qu'ils arrivent sous les rails.
3. Dépliez et bloquez les griffes de grume (I) sur la position verticale, aussi près que possible du rail droit de la scierie. Les griffes empêchent alors la grume de rouler par terre.
4. Si vous utilisez des rampes amovibles, placez-les entre la table à grumes et les rails.
5. Desserrez la sangle qui maintient l'avant de la pile de grumes.
6. Faites rouler la grume un peu vers l'avant sur la table.
7. Attachez les grumes à l'avant de la pile en utilisant la sangle.
8. Faites rouler la grume sur les traverses (J) et dépliez les poteaux à grume (H) à une hauteur convenable, normalement juste au-dessus du milieu de la grume, et verrouillez-les sur cette position.
9. Faites rouler les grumes contre les poteaux à grume.
10. Levez l'extrémité supérieure de la grume de sorte que la coupe soit prise en parallèle avec le cœur de la grume. Normalement, la hauteur de levée de l'extrémité supérieure est égale à la différence entre les diamètres de l'extrémité supérieure et de l'extrémité côté racines divisée par deux.

11. Poussez les griffes (I) contre la grume et bloquez la grume en utilisant les vis des griffes. Les griffes doivent toujours former un angle en direction de l'extrémité des rails et être plus basses que les poteaux. On réduit ainsi le risque de les couper par inadvertance.



Branchement électrique

Quand la machine est réglée conformément aux instructions ci-dessus, elle doit être connectée à la tension correcte (voir Caractéristiques techniques).

Assurez-vous que la machine tourne dans le sens correct en vérifiant les ventilateurs de refroidissement des moteurs. Ils doivent tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre vus de la zone de travail de l'opérateur. Comparez le sens de rotation avec l'étiquette collée sur le moteur.

Si les moteurs tournent dans le mauvais sens : Débranchez le câble électrique et tournez l'inverseur de phase de la prise de connecteur.

Risque de décharge électrique

- !** L'équipement électrique ne doit être ouvert que par un électricien qualifié.
- !** La machine doit être connectée via un disjoncteur à courant résiduel si elle est utilisée en extérieurs ou dans une pièce non chauffée.

Réglage de la coupe

La tête de scie est réglable en hauteur par incréments. L'échelle de la scierie montre trois différentes épaisseurs de planches qui tiennent compte du trait de scie. Décidez de l'épaisseur de planche que vous voulez couper et suivez cette échelle. Si vous voulez que la première coupe soit à une hauteur exacte ou si vous voulez modifier l'épaisseur de planche après avoir fait une ou plusieurs coupes, vous pouvez déplacer l'échelle jusqu'à ce que le pointeur soit sur le repère voulu. Dans sa conception standard, l'échelle est attachée avec du Velcro. Logosol propose un dispositif de réglage rapide de l'échelle sous la référence : 9999-000-9999.

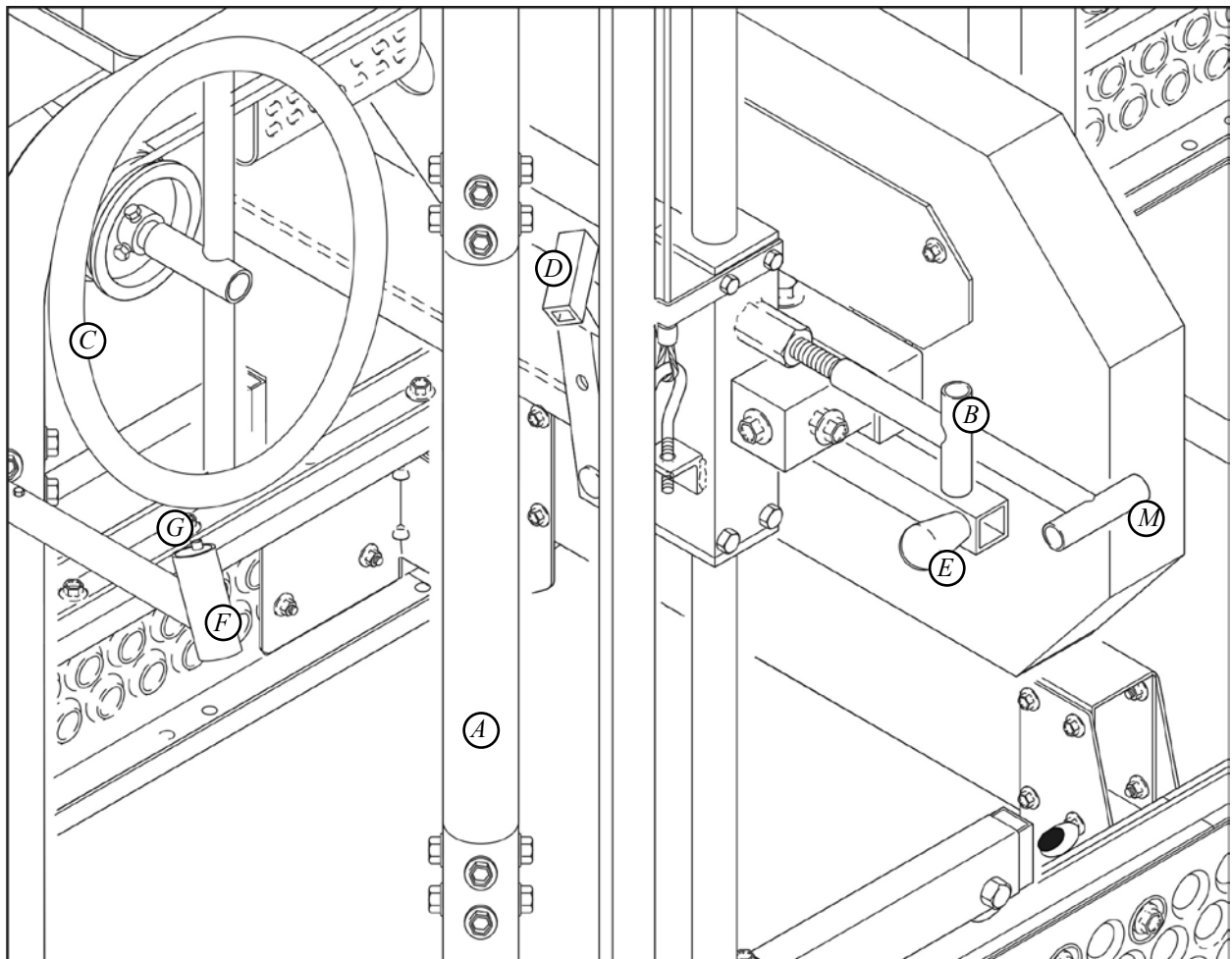
Poignées de verrouillage en T de la tête de scie

La tête de scie a deux poignées de verrouillage en T (B) qui verrouillent le réglage en hauteur. Normalement, il vous suffit de verrouiller la poignée du côté droit. Si vous allez scier de grosses grumes, où la tête de scie arrive près de sa position la plus haute, les deux poignées doivent être verrouillées pour réduire le risque de vibrations de la tête, ce qui peut nuire aux résultats de sciage.

Procédure de sciage (pour chaque coupe) :

1. Assurez-vous que le chariot porte-scie (A) peut se déplacer librement sur les rails sans être attrapé dans la grume.
2. Réglez la hauteur de la tête de scie en desserrant les deux poignées de verrouillage en T (B). Puis réglez la hauteur à l'aide du volant de contre-poids (C). (Voir Réglage de coupe.)
3. Verrouillez la tête de scie avec au moins une de ses poignées de verrouillage en T.
4. Desserrez la poignée de verrouillage en T (D) du bras guide-lame et réglez le bras guide-lame (E) pour qu'il arrive aussi près que possible de la grume. Prenez garde au renflement de la patte à l'extrémité de la grume. Verrouillez le bras guide-lame avec sa poignée en T (D).
5. Faites une « Vérification avant démarrage ».
6. Placez-vous derrière la poignée de poussée (F) et démarrez les moteurs de la scie en appuyant sur le bouton de la poignée d'homme mort (G) puis en appuyant sur le bouton de démarrage vert.
7. Placez les deux mains sur la poignée de poussée (F) et commencez à couper.
8. Une fois que la lame de scie a coupé toute la grume, relâchez immédiatement le bouton de la poignée d'homme mort. Ne passez jamais devant la poignée de poussée avant que la lame de scie soit complètement à l'arrêt.
9. Retirez la pièce sciée.
10. Desserrez les poignées de verrouillage en T (B) et relevez légèrement la tête de scie en utilisant le volant de contre-poids (C) de sorte à ce que la tête de scie puisse passer l'extrémité côté racines, et que le chariot (A) puisse revenir à sa position de départ, comme sur l'image de la page 3.

Vue d'ensemble pour l'utilisation



- A* Chariot porte-scie
- B* Poignée de verrouillage en T (hauteur) Sur le côté gauche du chariot porte-scie, il y a une autre poignée de verrouillage en T.
- C* Volant de contre-poids (hauteur)
- D* Poignée de verrouillage en T (bras guide-lame)
- E* Bouton (bras guide-lame)
- F* Poignée de poussée
- G* Poignée d'homme mort
- M* Poignée en T pour tension de lame

Branchement de l'extracteur de sciure

La scierie à ruban comporte une sortie de sciure de 100 mm qui peut être connectée au carter de roues. Le flexible de sciure doit être suspendu au même fil que le câble électrique au-dessus de la scierie. Utilisez la même roue pour que le flexible et le câble électrique soient ensemble. L'extracteur de sciure à utiliser doit avoir une capacité minimum de 800 m³/h, par exemple l'Extracteur de copeaux 0,5 kW, référence n° 7000-000-2005.

Assemblage : retirez le tamis en perçant les quatre rivets qui le fixent. Utilisez un foret de 5 mm. Insérez l'extrémité la plus fine de la cornière de sortie à l'intérieur du carter de roues. Serrez la cornière de sortie avec des vis que vous placerez dans les trous où étaient les rivets.

Entretien de l'équipement électrique

Si les moteurs électriques et le boîtier électrique restent à l'extérieur ou dans une pièce non chauffée, il y aura un risque d'accumulation de condensation.

- ❗ Vérifiez régulièrement les moteurs en enlevant le bouchon en plastique placé en dessous de chaque moteur.
- ❗ Vérifiez le boîtier électrique en enlevant le bouchon en plastique placé en dessous.
- ❗ Vérifiez régulièrement que toutes les pièces visibles du système électrique comme les câbles, prises, commandes et boîtiers de jonction, sont en bon état. Les pièces endommagées doivent immédiatement être remplacées par un électricien qualifié avant de mettre la scierie en service.
- ❗ Évitez de tirer sur le câble qui est placé sur le carter de roues.

Entretien

Nettoyez l'équipement après chaque utilisation. Vérifiez en particulier qu'il n'y a pas de restes de sciure sous le carter de roues. Retirez la sciure et les éclats de bois se trouvant sur et sous les rails.

Assurez-vous que toutes les vis sont bien serrées.

Reste de l'entretien : voir le manuel principal de LumberMate.

- ❗ S'il y a un risque de gel (température inférieure à 0 °C) : Nettoyez soigneusement autour de la scierie. La sciure est très difficile à enlever après avoir gelé.

Changement de la lame de scie

Voir le manuel standard.

- ❗ Les lames de scie doivent être commandées chez Logosol. La référence de la lame de scie est le numéro : 8000-001-0005

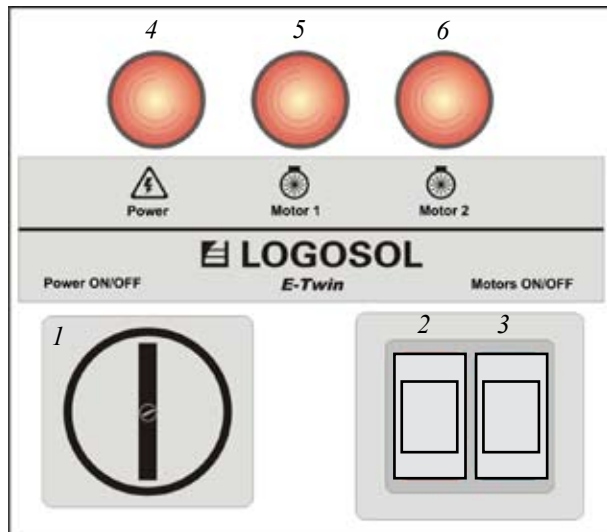
Tendre les courroies

Tendre la courroie trapézoïdale qui entraîne les roues de la scie à ruban : voir le manuel principal.

Tendre la courroie striée entre les moteurs électriques : desserrez les quatre vis qui maintiennent le moteur 1. Tendez la courroie en tournant la vis du côté droit de la plaque du moteur. Après le réglage, resserrez les quatre vis qui maintiennent le moteur.

Corriger la tension de la courroie striée : Quand une pression de 10 N (1 kg) est appliquée au centre de la courroie entre les poulies, la courroie doit s'abaisser de 5 mm.

Panneau de commande



1. **Interrupteur principal**
2. **Bouton de démarrage des moteurs de scie**
Le moteur 2 démarre automatiquement environ 1 seconde après le moteur 1.
3. **Bouton d'arrêt / arrêt d'urgence des moteurs de scie**
4. **Voyant indiquant que la machine est sous tension**
5. **Voyant indiquant que le moteur 1 est en marche**
6. **Voyant indiquant que le moteur 2 est en marche**

Il faut appuyer sur la poignée d'homme mort de la poignée de poussée (G) pendant le sciage. Si on lâche la poignée d'homme mort, les moteurs s'arrêtent.

Démarrer : allumez l'interrupteur principal (1) - appuyez sur la poignée d'homme mort (G) - appuyez sur le bouton vert de démarrage (2).

Arrêter : lâchez la poignée d'homme mort (G) ou appuyez sur le bouton rouge d'arrêt (3). L'interrupteur principal (1) est un dispositif de

sûreté qui arrête infailliblement la machine même si le système électrique est défectueux.

Vérification des fonctions de sécurité

❗ **Faites cette vérification avant de démarrer.**

1. Démarrez la scie à ruban. Lâchez la poignée d'homme mort (G) de la poignée de poussée. La machine doit s'arrêter.
 2. Allumez l'interrupteur principal (1) et appuyez seulement sur le bouton de démarrage (2). La machine *ne doit pas* démarrer.
 3. Débranchez la prise de sûreté (J) du carter de roues. Appuyez sur le bouton de démarrage et sur la poignée d'homme mort (G). La machine *ne doit pas* démarrer.
- ❗ Si une de ces fonctions de sécurité ne fonctionne pas comme décrit ci-dessus, la machine ne doit pas être utilisée.

Caractéristiques techniques

Moteurs

Sortie continue, moteur 1 : 3 ou 4 kW
Sortie continue, moteur 2 : 3, 4 ou 5 kW
Total sortie continue : 6-9 kW
(La sortie continue de la version standard est de 2x4 kW)
Nombre de tours, moteurs de scie : 2800 tr/min à 50 Hz

Refroidissement par eau : Électrovalve
Conteneur d'eau : 10 litres

Lame de scie à ruban

Vitesse de rotation des roues : 2850 tr/min
Vitesse de la lame de scie : 28,3 m/s

Niveaux acoustiques

Pression acoustique dans la zone de l'opérateur : 95 dB (A)
Puissance du son (calculée) : 109 dB

Niveau de vibrations : <2,5 m/s²

Dimensions des rails

Longueur : À partir de 4,8 m (16 pieds)
Largeur : 940 mm (37")
Hauteur : 280 mm (11")
Poids : À partir de 261 kg (575 livres)

Dimensions du chariot porte-scie

Longueur : 1 220 mm (48")
Largeur : 1 730 mm (68")
Hauteur : 1 270 mm (50")
Poids : 160 kg (353 livres)

Système électrique

Modèle 9999-000-9999 :
Alimentation électrique : 50 Hz, 400 V, 16 A
Classe de protection : IP 54
Branchement électrique : CEE 16A

Modèle 9999-000-9999

Alimentation électrique : 50-60 Hz, 3x220, 20 A
Branchement électrique : IP 54

LOGOSOL développe constamment ses produits. Pour cette raison, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications lors de la conception et de la construction de nos produits.



Déclaration de conformité

Le fabricant :

Logosol AB, Industrigatan 13,
SE-871 53 Härnösand, Suède,
tél. +46 611 18285, déclare par les présentes que la machine Logosol LM, référence numéro : 8000-000-0000, équipée de E-Twin 8000-000-0505 ou 8000-000-0510, est fabriquée conformément à :
la directive 98/37/EG sur les machines, à la directive CEM 2004/108/EG et à la directive LVD 2006/95/EG,

ainsi qu'aux normes harmonisées suivantes :
EN ISO 12100-1, -2:2003, EN 1807:1999, EN 60204-1:2006, EN 61000-6-1, -3.



Organisme de certification : L'Institut suédois d'essai de machines SMP AB 0404, Uppsala, Suède, a délivré :

Type de certificat d'homologation :
404/07/1213

Les machines dont le numéro de référence est le 8010-000-0000, équipées de 8000-000-0505 ou de 8000-000-0510, correspondent à celles examinées par le SMP.

Härnösand, le 11 janvier 2007

Bengt-Olov Byström, Directeur et fondateur



LOGOSOL USA P.O. Box 660, Madison MS 391 30
Tél. +1-601-656 18 89 Fax +1-601-856 95 35
www.logosol.com
info@logosol.com

LOGOSOL GB The Sawmill, Abbey St Bathans, Duns,
Berwickshire TD11 3TX
Tél. +44-1361 840 251 Fax +44-1361 840 389
www.logosol.co.uk
enquiries@logosol.co.uk

**LOGOSOL
Canada** Silvana Import Trading Inc,
4269 St. Catherine West, Suite 304 Montreal,
Québec, Canada H3Z 1P7
Tél. +1 514 939-3523 Fax +1 514 939-3863
www.silvanatrading.com
silvana@total.net

**LOGOSOL
Suède** Industrigatan 13, SE-971 53 Härnösand
Tél. +46-611-182 85 Fax +46-611-182 89
www.logosol.se
info@logosol.se